

ORDER IN COUNCIL

IV
1980

ratifying a Projet de Loi

ENTITLED

The Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980

(Registered on the Records of the Island of Guernsey
on the 9th December, 1980.)



1981

ORDER IN COUNCIL



IN THE ROYAL COURT OF THE ISLAND OF GUERNSEY

The 9th day of December, 1980 before Charles Keith Frossard, Esquire, Deputy Bailiff; present:—Stanley Walter Gavey, Esquire, O.B.E., Edward James Lainé, Esquire, C.B.E., D.F.C., Richard Alan Kinnersly, Richard Oliver Symons, Albert Richard McCartney Straw, Esquires, Frederick William Winslow Chandler, Esquire, D.S.O., D.F.C., Lionel Walter Sarre, Esquire, M.B.E., K.P.M., Donald Pescott Plummer, Esquire, Sydney Haydn Heard, Esquire, M.B.E., Brian Ernest Herbert Joy, Esquire, Charles Henry Hodder, Esquire, O.B.E. and Harry Wilson Bisson, Esquire, Jurats.

The Deputy Bailiff having this day placed before the Court an Order of Her Majesty in Council dated the 11th day of November, 1980, ratifying a *Projet de Loi* entitled "The Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980", the Court, after the reading of the said Order in Council and after having heard Her Majesty's Procureur thereon, ordered that the said Order in Council be registered on the records of this Island and that an extract of this present Act, together with a copy of the said Order in Council, be sent by Her Majesty's Greffier to the Clerk of the Court of Alderney for registration on the records of that Island, of which Order in Council the tenor followeth:—

At the Court at Buckingham Palace

The 11th day of November 1980

PRESENT,

The Queen's Most Excellent Majesty in Council

WHEREAS there was this day read at the Board a Report from the Right Honourable the Lords of the Committee of Council for the Affairs of Guernsey and Jersey dated the 20th day of October 1980 in the words following, viz.:—

“YOUR MAJESTY having been pleased, by Your General Order of Reference of the 22nd day of February 1952, to refer unto this Committee the humble Petition of the States of the Island of Guernsey setting forth:—

‘1. That in pursuance of their Resolution of the 24th day of September 1980 the States of Deliberation at a meeting held on the said 24th day of September 1980 approved a Bill or “Projet de Loi” entitled “The Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980” and requested the Bailiff to present a most humble Petition to Your Majesty in Council praying for Your Royal Sanction thereto. 2. That the said Bill or “Projet de Loi” is in the words and figures set forth in the Schedule hereunto annexed. And most humbly praying that Your Majesty might be graciously pleased to grant Your Royal Sanction to the Bill or “Projet de Loi” of the States of Guernsey entitled “The Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980”, and to order that the same shall

have force of law in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.’

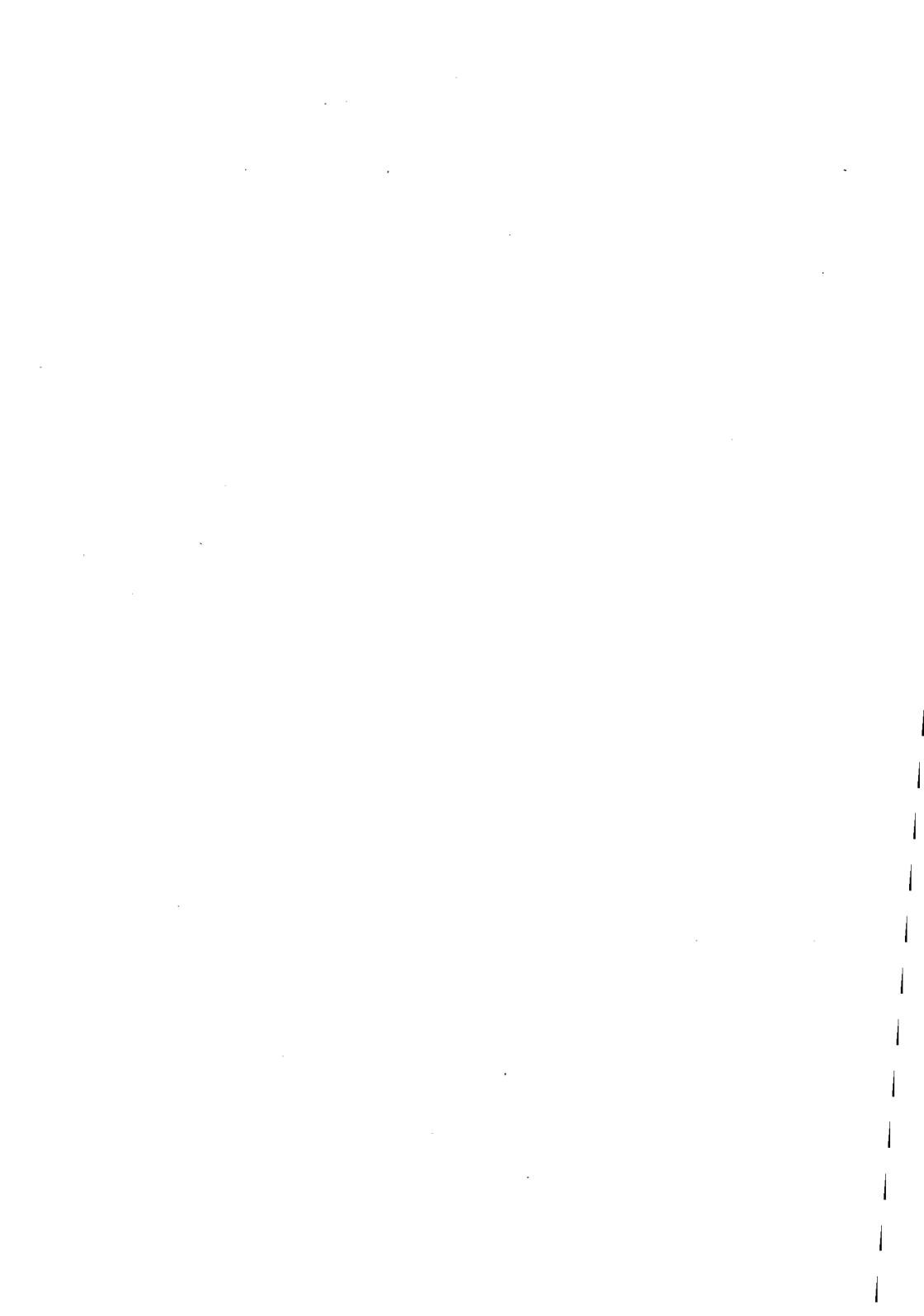
“THE LORDS OF THE COMMITTEE, in obedience to Your Majesty’s said Order of Reference, have taken the said Petition and the said Projet de Loi into consideration and do this day agree humbly to report, as their opinion, to Your Majesty, that it may be advisable for Your Majesty to comply with the prayer of the said Petition and to approve of and ratify the said Projet de Loi.”

HER MAJESTY having taken the said Report into consideration is pleased, by and with the advice of Her Privy Council, to approve of and ratify the said Projet de Loi, and to order, as it is hereby ordered, that the same shall have the force of Law within the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

AND HER MAJESTY doth hereby further direct that this Order, and the said Projet de Loi (a copy whereof is hereunto annexed), be entered upon the Register of the Island of Guernsey and observed accordingly.

AND the Lieutenant Governor and Commander-in-Chief of the Island of Guernsey, the Bailiff and Jurats, and all other Her Majesty’s Officers for the time being in the said Island, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly.

N. E. Leigh



Projet de Loi referred to in the foregoing
Order in Council.

PROJET DE LOI

ENTITLED

The Supplementary Family Allowances and Social Insurance (Guernsey) Law, 1980

THE STATES, in pursuance of their Resolution of the twenty-fourth day of September, nineteen hundred and eighty, have approved the following provisions which, subject to the Sanction of Her Most Excellent Majesty in Council, shall have force of law in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

1. The Supplementary Family Allowances (Guernsey) Law, 1976(a) is hereby repealed. Repeal of
Law of 1976.

2. The Social Insurance (Guernsey) Law, 1978(b), as amended(c), is hereby further amended as follows:— Amend-
ments to
Law of 1978.

(a) in subsection (4) of section sixty-three thereof—

(i) paragraph (b) is repealed and the following paragraph is substituted therefor:—

“(b) for the purposes of the Family Allowances Law (in any prescribed cases) as a claim, in the

(a) Ordre en Conseil No. IX of 1976.

(b) Ordre en Conseil No. VII of 1978.

(c) Ordinance No. XXI of 1978.

alternative, for a payment under that Law;”;

(ii) in the words immediately following paragraph (b) the words “ either of those Laws ” are repealed and the words “ that Law ” are substituted therefor;

(b) in section sixty-six thereof the words “ or Supplementary Family Allowances Law be recovered by deduction from any payment under either of those Laws ” are repealed and the following words are substituted therefor:—

“ be recovered by deduction from any payment under that Law ”;

(c) in sub-paragraph (i) of paragraph (a) of subsection (1) of section sixty-nine thereof the words “ or the Supplementary Family Allowances Law ” are repealed;

(d) the entries in the first and second columns of the Fifth Schedule thereto relating to the Supplementary Family Allowances Law are repealed;

(e) the entries in the first and second columns of the Sixth Schedule thereto relating to the Supplementary Family Allowances Law are repealed.

Extent.

3. (1) The provisions of this Law, other than the provisions of section one thereof, shall have effect in the Islands of Guernsey, Alderney, Herm and Jethou.

(2) The provisions of section one of this Law shall have effect in the Islands of Guernsey, Alderney and Herm.

4. This Law may be cited as the Supplementary Citation.
Family Allowances and Social Insurance (Guernsey)
Law, 1980.

5. This Law shall come into force on the sixth Commence-
day of January, nineteen hundred and eighty-one. ment.

K. H. TOUGH,
Her Majesty's Deputy Greffier.